Tarnopol, dnia 1 stycznia 1932.

TARNOPOLSKI

Dziennik Wojewódzki

Nr. 1.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

DZIAŁ URZĘDOWY.

1

Rozporządzenie

Wojewody Tarnopolskiego z dnia 15 grudnia 1931 r., L. W. 311/31 w sprawie ustalenia stawek wynagrodzenia za dostarczone środki przewozowe na rzecz wojska w czasie pokoju.

Na zasadzie art. 15 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 listopada 1927 r. o obowiązku dostarczania środków przewozowych na rzecz wojska w czasie pokoju (Dz. U. R. P. Nr. 102, poz. 883) oraz w trybie art. 108 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19 stycznia 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 11, poz. 86) o organizacji i zakresie działania władz administracji ogólnej, po porozumieniu się z Dowódcą Okręgu Korpusu Nr. VI. we Lwowie oraz z Prezesem Izby Skarbowej II we Lwowie, ustanawiam dla środków przewozowych dostarczanych przez ludność na obszarze Województwa Tarnopolskiego na rzecz wojska w czasie pokoju, stawki wynagrodzenia.

Obszar należący do Województwa Tarnopolskiego dzieli się na następujące strefy:

Strefa I obejmuje powiaty: Borszczów, Buczacz, Czortków, Kamionka Strumiłowa, Kopyczyńce, Podhajce, Przemyślany, Radziechów, Skałat, Tarnopol, Trembowla, Zaleszczyki, Zbaraż i Zborów.

Strefa II obejmuje powiaty: Brody i Brzeżany.

Strefa III obejmuje powiat Złoczów.

Stawki wynagrodzenia wynoszą:

A. Za podwody i zwierzęta w I. strefie:

a) Podwoda parokonna z obsługą użyta: do 6 godzin 6 zł. 50 gr., do 12 godzin 10 zł., do 24 godzin 15 zł., do 36 godzin 25 zł.

b) Podwoda jednokonna z obsługą użyta: do 6 godzin 4 zł., do 12 godzin 7 zł. 50 gr., do 24 godzin 10 zł., do 36 godzin 15 zł.

c) Para koni pociągowych z uprzężą użyta: do 6 godzin 5 zł., do 12 godzin 7 zł., do 24 godzin 12 zł., do 36 godzin 20 zł.

d) Jeden koń pociągowy lub juczny z uprzężą użyty: do 6 godzin 3 zł. 50 gr., do 12 godzin 6 zł., do 24 godzin 10 zł. 50 gr., do 36 godzin 15 zł.

e) Jeden koń wierzchowy z rzędem użyty: do 6 godzin 4 zł., do 12 godzin 7 zł., do 24 godzin 13 zl., do 36 godzin 18 zł.

W II. strefie:

a) Podwoda parokonna z obsługą użyta: do 6 godzin 5 zł., do 12 godzin 7 zł., do 24 godzin 10 zł., do 36 godzin 15 zł.

b) Podwoda jednokonna z obsługą użyta: do 6 godzin 4 zł., do 12 godzin 7 zł. 50 gr., do 24 godzin 10 zł., do 36 godzin 15 zł.

c) Para koni pociągowych z uprzężą użyta: do 6 godzin 4 zł., do 12 godzin 5 zł., do 24 godzin 8 zł., do 36 godzin 12 zł.

d) Jeden koń pociągowy lub juczny z uprzężą użyty: do 6 godzin 3 zł. 50 gr., do 12 godzin 6 zł., do 24 godzin 10 zł. 50 gr., do 36 godzin 15 zł.

e) Jeden koń wierzchowy z rzędem użyty: do 6 godzin 4 zł., do 12 godzin 7 zł., do 24 godzin 13 zł., do 36 godzin 18 zł.

W III. strefie:

a) Podwoda parokonna z obsługą użyta: do 6 godzin 4 zł., do 12 godzin 7 zł., do 24 godzin 10 zł., do 36 godzin 15 zł.

b) Podwoda jednokonna z obsługą użyta: do 6 godzin 3 zł., do 12 godzin 5 zł., do 24 godzin 7 zł., do 36 godzin 12 zł.

c) Para koni pociągowych z uprzężą użyta: do 6 godzin 4 zł., do 12 godzin 7 zł., do 24 godzin 10 zł., do 36 godzin 15 zł.

d) Jeden koń pociągowy lub juczny z uprzężą użyty: do 6 godzin 3 zł., do 12 godzin 5 zł., do 24 godzin 7 zł., do 36 godzin 12 zł.

e) Jeden koń wierzchowy z rzędem użyty: do 6 godzin 3 zł., do 12 godzin 5 zł., do 24 godzin 7 zł., do 36 godzin 12 zł.

B. Za środki przewozowe mechaniczne.

W strefie I. i II.:

Samochód osobowy lub półciężarowy 45 gr. za 1 klm. jazdy, zaś za postój (w czasie zajęcia) za każdą godzinę 2 zł.

W strefie III:

Samochód osobowy lub półciężarowy 40 gr. za 1 klm. jazdy, zaś za postój (w czasie zajęcia) 2 zł. za każdą godzinę.

W strefie I. i II:

Samochód ciężarowy 1 zł. za 1 klm. jazdy, zaś za postój (w czasie zajęcia) 2 zł. 50 gr. za każdą godzinę.

W strefie III:

Samochód ciężarowy 80 gr. za 1 klm. jazdy, zaś za każdą godzinę postoju 2 zł.

W strefie I., II. i III:

Motocykl z doczepionym wózkiem 25 gr. za 1 klm. jazdy. Motocykl bez wózka 20 gr. za 1 klm. jazdy. Za postój motocykla (w czasie zajęcia) z doczepionym wózkiem 1 zł. 20 gr. za każdą godzinę. Za postój motocykla (w czasie zajęcia) bez wózka 1 zł. za każdą godzinę.

Rower bez obsługi użyty: do 6 godzin 1 zł., do 12 godzin 2 zł., do 24 godzin 3 zł. 50 gr., do 36 godzin 5 zł.

C. Za środki przewozowe wodne.

W strefie I., II. i III:

Łódź duża z obsługą po 50 gr. od osoby za goodzinę. Łódź mała z obsługą po 25 gr. od osoby

za godzinę; prom lub tratwa z obsługą po 1 zł. 20 gr. od osoby za godzinę.

Wyżej wymienione środki przewozowe muszą być dostarczone łącznie z obsługą, t. j. woźnicą, szoferem, kierowcą i t. p.

Drogi powrotnej środka przewozowego nie wlicza się o ile środek ten w drodze powrotnej nie będzie użyty.

Zaczęta następna godzina po 1/2 dobie względnie 1 1/2 dobie liczy się jako dalsza pół doby.

Rozporządzenie niniejsze ma moc obowiązującą do dnia 31 grudnia 1932 r. i ma zastosowanie do wszystkich wypadków .dostarczania przez ludność cywilną środków przewozowych dla wojska na zasadzie wspomnianego na wstępie rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 listopada 1927 r.

Wojewoda: **Moszyński.**

2

Zarządzenie

Wojewody Tarnopolskiego z dnia 28 grudnia 1931 r. L. Org. 3738/31 w sprawie nowego podziału terytorjum Województwa na obwody komisarskie dla spraw ochrony lasów.

Na podstawie upoważnienia Ministerstwa Rolnictwa z dnia 12 listopada 1931 r. Nr. 564/L./26 zarządzam nowy podział Województwa Tarnopolskiego na cztery (IV) Obwody Komisarskie Ochrony Lasów a mianowicie:

Obwód I:

Siedziba: **Czortków;** obejmuje powiaty: borszczowski, czortkowski, kopyczyniecki, skałacki i zbaraski. Komisarz ochrony lasów w VII st. sł. Dr. Inż. Józef Kokurewicz.

Obwód II:

Siedziba: **Tarnopol;** obejmuje powiaty: buczacki i zaleszczycki. Komisarz ochrony lasów w VII st. sł. Inż. Kazimierz Winnicki.

Obwód III:

Siedziba: **Tarnopol;** obejmuje powiaty: brzeżański, podhajecki, przemyślański, tarnopolski, trembowelski i zborowski. Komisarz ochrony lasów kontr. w VII gr. up. Inż. Tadeusz Jedliczka.

Obwód IV:

Siedziba: **Złoczów;** obejmuje powiaty: brodzki, kamionecki, radziechowski i złoczowski. Komisarz ochrony lasów w VII st. sł. Stanisław Adamowicz.

Komisarz ochrony lasów obwodu II-go pełnić będzie równocześnie obowiązki pomocnika wojewódzkiego inspektora ochrony lasów w Urzędzie Wojewódzkim. Obowiązki Komisarza obwodu III-go aż do czasu wydania specjalnego zarządzenia pełnić będzie dotychczasowy komisarz ochrony lasów w Tarnopolu.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 10 stycznia 1932 r.

Wojewoda: **Moszyński.**

3

Ogłoszenie

o nadaniu Krzyża Niepodległości.

Pan Prezydent Rzeczypospolitej zarządzeniem z dnia 2 sierpnia 1931 r. nadał na zasadzie art. 4 rozporządzenia z dnia 29 października 1930 r. (Dz. Ust. Rz. P. Nr. 75/30, poz. 591) P. Jerzemu **Muszyńskiemu,** Staroście powiatowemu zbaraskiemu

Krzyż Niepodległości

za pracę w dziele odzyskania niepodległości.

4

Ogłoszenie

o wysiedleniu osób z pasa granicznego (L. BB. 4405/31).

Na podstawie art. 11 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 23 grudnia 1927 r. o granicach Państwa (Dz. U. Rz. P. Nr. 117, poz. 996) oraz art. 75 p. 3 i art. 87 p. 4 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu administracyjnem (Dz. U. Rz. P. Nr. 36, poz. 341) postanowił Starosta powiatowy zaleszczycki wysiedlić Simche Kornblaua, — urodzonego dn. 5 maja 1908 r. w Zaleszczykach i tam zamieszkałego, syna Chaima Józefa i Małki — z pasa granicznego biegnącego na szerokości 30 klm. od linji państwowej granicznej, na okres jednego roku.

(Orzeczenie Starosty powiatowego zaleszczyckiego z dn. 20 listopada 1931 r., L. 4206).

5

Ogłoszenie

o udzieleniu Głównemu Zarządowi „Ridnoji Szkoły“ we Lwowie zezwolenia na noszenie odznaki jubileuszowej (L. BB. 4034/31).

Wojewoda Tarnopolski udzielił na zasadzie postanowienia § 8 rozporządzenia ministerjalnego z dn. 26 lutego 1917 r. Głównemu Zarządowi „Ridnoji Szkoły“ we Lwowie zezwolenia na noszenie odznaki jubileuszowej w formie szpilki z tarczą, która przedstawia chłopca czytającego książkę, litery „R“ „Sz“ i cyfrę „50“.

6

Ogłoszenie

o unieważnieniu odznak i pieczęci urzędowych. (L. AA. 5773/31).

1) Sołtysowi wsi Kwaśniów górny gminy Ogrodziniec pow. olkuskiego, skradziono odznakę służbową z napisem „Sołtys“ i godłem Państwowem.

2) Naczelnik gminy Machnowce powiat Zborów zgubił dnia 8 września 1931 roku pieczęć urzędową z napisem „Urząd gminy Machnowce“.

Pieczęć tę unieważnia się

Czasy ochronne dla zwierzyny łownej

7

obowiązujące na terenie Rzeczypospolitej z wyjątkiem Województwa Śląskiego.

(Czas ochronny oznaczony jest polami kreskowanemi).

(L. Org. 4043/31).

RODZAJ ZWIERZYNY:	Styczeń	Luty	Marzec	Kwiecień	Maj	Czerwiec	Lipiec	Sierpień	Wrzesień	Paździer.	Listopad	Grudzień	UWAGI
Łosie-byki	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	Min. Rol. z d. 20. XII. 30 Dz. Ust. RP. N. 94, poz. 730
Jelenie-byki, daniele-rogacze .	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	‖15		▨	▨	Min. Rol. z d. 20. X. 31 Dz. Ust. RP. N. 96, poz. 737
Sarny-kozły	▨	▨	▨	▨	‖15						▨	▨	„
Zające-szaraki . . .	15‖	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	‖20			„
Zające-bielaki		15‖	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨			
Niedźwiedzie	15‖	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	‖15	Min. Rol. z d. 11. V. 31 Dz. Ust. RP. N. 51, poz. 428
Rysie	15‖	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	‖15	Min. Rol. z d. 23. VI. 31 Dz. Ust. RP. N. 60, poz. 487
Borsuki	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨		▨	Min. Rol. z d. 20. X. 31 Dz. Ust. RP. N. 96, poz. 737
Wiewiórki	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	Min. Rol. z d. 20. XII. 30 Dz. Ust. RP. N. 94, poz. 730
Głuszce-koguty . . .	▨	▨	‖15		15‖	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	
Cietrzewie-koguty . . .						▨	▨	‖15					
Cietrzewie-kury w wojew.: Wil., Białost., Nowogr., Pol., Woł. . . .		▨	▨	▨	▨	▨	▨	‖15	15‖	▨	▨	▨	
Jarząbki, pardwy . . .		▨	▨	▨	▨	▨	▨	‖15					
Bażanty-koguty . . .		▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨			Min. Rol. z d. 20. X. 31 Dz. Ust. RP. N. 96, poz. 737
Kuropatwy w woj.: Wil., Białost., Nowogr., Pol., Woł., Krak., Lw., Stan., Tarn. .	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨			▨	▨	„
Kuropatwy w wojew. pozostałych	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨				▨	„
Przepiórki	od przylotu		▨	▨	▨	▨	▨	▨					
Słonki					15‖	▨	▨	‖15					
Bataljony						▨	‖10						
Dzikie kaczory . . .						▨	‖15						Min. Rol. z d. 20. X. 31 Dz. Ust. RP. N. 96, poz. 737
Dzikie kaczki [samice i młode] oraz inne ptactwo wodne i błotne . .			▨	▨	▨	▨	‖15						„
Dropie, dropie-kamionki (strepety)	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	Min. Rol. z dn. 20. XII. 30 Dz. Ust. RP. N. 94, poz. 730
Dzikie gołębie, drozdy, kwiczoły, paszkoty		▨	▨	▨	▨	▨	▨	‖15					
Dzikie łabędzie, dzikie gęsi .					15‖	▨	▨						
Dzikie indyki-samce . .					15‖	▨	▨	▨	▨	‖15			Min. Rol. z dn. 26. VI. 29 Dz. Ust. RP. N. 50, poz. 416
Dzikie indyki-samice . .	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	‖15			„
Ptaki krukowate i drapieżne z wyjątkiem jastrzębi-gołębiarzy, krogulców, wron i srok		▨	▨	▨	▨	▨	▨	‖15					

Wszystkie terminy ochronne rozumieć należy włącznie.

8

Ogłoszenie

o wydaleniu cudzoziemców z granic Rzeczypospolitej. (L. BB. 4161, 4173, 4327, 4359, 4360, 4394/31).

Wydaleni zostali:

1. Ruini Umberto, syn Marka i Luisy Miusi, urodz. 1892 r. w m. Modena, Włochy — do Włoch (decyzja Starostwa Grodzk. Półn.-Warszawskiego z 17/8 1931, Nr. II-21/1353);

2. Golbe-Goldberg Eugenja o nieustal. przynależności i miejsca urodz. — do Z. S. R. R. (decyzja Starostwa Grodzk. Śródmiejsko-Warszawskiego z 27/8 1931, Nr. II-5/2507);

3. Wasiljew Piotr o nieustal. przynależn. i miejscu urodz. — do Z. S. R. R. (decyzja Starostwa Grodzk. Śródmiejsko-Warszawskiego z 23/9 1931, Nr. II-2/162);

4. Igientowicz Bolesław, syn Justyna i Petroneli, urudz. 10/9 1894 w m. Bartkuny p. Troski (Litwa) — do Rumunji;

5. Dawidow Włodzimierz, obyw. sowiecki, urodz. 10 V 1900 w Odessie — do Z. S. R R.;

6. Zwierzchowski Michał, stolarz, syn Filomena i Marji, obyw. sowiecki, urodz. 1 V 1905 w Kijowie, zamieszk. w Stryju do Z. S. R. R.;

7. Stepaniuk Juljan, syn Gregorja i Tatjany, obyw. sowiecki, urodz. 9 III 1905 w m. Browary gub. Kijowska — do Z. S. R. R.;

8. Tieme Herman, obyw. niemiecki, robotnik, syn Jana i Elżbiety, urodz. w 1906 r. w m. Grosman, Niemcy — do Czechosłowacji;

9. Meisner Wilhelm, obyw. niemiecki, brukarz, syn Wilhelma i Anny, urodz. 1907 r. w m. Kamen, Niemcy — do Czechosłowacji;

10. Händler Fritz, obyw. niemiecki, technik fort., syn Hermana Linera, urodz. 1909 r. w m. Leitz, Niemcy, — do Czechosłowacji;

11. Ujhasi Andrzej, obyw. węgierski, rolnik, syn Józefa i Anny, urodz. 1900 r. w m. Sobony, Węgry — do Czechosłowacji;

12. Pałapa Fedor, syn Andrzeja i Hafy, lat 21, urodz. w Toruń pow. Volowe w Czechosłowacji, zamieszk. w Stryju — do Czechosłowacji;

13. Deak Jonas, 28 lat, urodz. w m. Ocseny pow. Talma, żonaty, rel. ewangel., zamieszk. w Stryju — do Czechosłowacji;

14. Toth Bela, syn Benjamina i Anny, lat 18, urodz. w m. Breey p. Ujfal, rel. ewang., kołodziej, zamieszk. w Stryju — do Czechosłowacji;

15. Popp Franciszek, syn Andrzeja i Eteli, lat 18, urodz. w m. Ujfal, rel. ewangel., uczeń szkoły przemysłowej, zamieszk. w Stryju — do Czechosłowacji;

16. Dumka Jan, obyw. rumuński, syn Petra i Eudokji, urodz. 1905 r. w m. Glody (pow. Marm.-Sziget — do Rumunji;

17. Tichoń Grzegorz, obyw. rumuński, urodz. 9 I 1998 w Czerniowcach — do Czechosłowacji;

18. Simion Izaak, obyw. rumuński, urodz. 17 X 1909 w m. Satu Mare — do Rumunji;

19. Molnar Ludwik, obyw. rumuński, urodz. 6 XI 1911 w m. Albisz p. Bihor — do Rumunji;

20. Schwarz Kohn, obyw. rumuński, urodz. 15 VI 1892 w Bukareszcie — do Rumunji;

21. Ferbej Irena, córka Piotra i Marji, urodz. 1915 r. w m. Waszkowce, zamieszk. w Załuczu — do Rumunji;

22. Kuryłycz Stefan, obyw. rumuński, syn Iwana i Paraski, urodz. 1904 r. w m. Kłewyszcze, pow. Zastawna — do Rumunji;

23. Pasitka Jan, obyw. rumuński, syn Balinty i Eteli, urodz. 1905 r. w m. Szentko pow. Kongurat — do Rumunji;

24. Humeniuk Hawryło, obyw. rumuński, syn Teodora i Achtimy, urodz. 1908 r. w Szyszkowcach pow. Zastawna — do Rumunji;

25. Rostocker Józef, obyw. austrjacki, przemysłowiec, urodz. 1882 r. w Nadwórnej i tam zamieszkały — do Austrji;

26. Schädel Artur, s. Franza i Teresy, robotnik kamieniarski, obyw. austrj., urodz. 6 VI 1904 w Wiedniu;

27. Skolc Alojzy, obyw. włoski, urodz. 20 VI 1899 w m. Bergona p. Tolnin (Włochy);

28. Boriancic Józef, obyw. włoski, urodz. 12 VII 1901 w m. Bergona p. Tolnin (Włochy);

29. Hołub Rudolf, urodz. 1898 r. w Pradze (Czechosłowacja);

30. Tomaszek Alojzy, urodz. 16 VI 1902 w Wiedniu (Austrja);

31. Wodraska Jarosław, urodz. 12 IX 1912 w m. Lomny (Czechosłowacja);

32. Holman Karol, syn Józefa i Ilony, robotnik, urodz. 21 I 1901 w m. Komorow (Czechosłowacja), zamieszk. w Kołomyji;

33. Tydlaczka Piotr, syn Jana i Zofji, robotnik, urodz. 1 IV 1900 w m. Habenków (Czechosłowacja) zamieszk. w Kołomyji;

34. Hurt Alojzy, s. Franciszka i Róży, urodz. 9 XI 1912 w m. Crhic pow. Karlowice (Czechosłow.);

35. Slowacik Jan, syn Jana i Teresy, urodz. 3 I 1904 w m. Val.-Seneci pow. Uhr Brost (Czechosłow.);

36. Bedrich Bezek, syn Alojzego i Marji, urodz. 7 VIII 1893 w m. St. Boleslavi (Czechosłow.);

37. Dworak Karol, s. Augustyna i Antoniny, urodzony 7 I 1897 w m. Czimer, pow. Indr. Hradec (Czechosłowacja);

38. Hnadil Wasyl, syn Petra i Marji, robotnik, urodz. 1900 w m. Nowoselica pow. Vołowe (Czechosłow.),

39. Kraśnianyk Józef, s. Michała i Kseni, robotn., urodz. 1907 w m. Vołove (Czechosłow.);

40. Zieger Józef, s. Józefa i Pauliny, lat 29, urodz. w m. Gajder (Czechosłow.);

41. Kurd Bedrich, s. Franciszka i Barbary, garbarz, urodz. 1900 r. w Pradze;

42. Brezowsky Genek, s. Inwoncentego i Marji, robotnik, urodz. 1901 w m. Cekyn-Prorow (Czechosłowacja);

43. Knittel Otto, syn Fridricha i Marji, szewc, urodz. 1901 r. w m. Nikopol p. Warna (Bułgarja);

44. Rodinger Karol, s. Józefa i Katarzyny, hutnik; urodz. 1894 w m. Salkotarjan p, Łuczerzec (Bułgarja);

45. Falta Jan, s. Jana i Franciszki, murarz, urodz. 1905 w m. Randnik—Ausig;

46. Słovacik Józef, syn Antoniego i Franciszki, urodz. 1904 r. w m. Valaska p. Senice (Czechosłow.);

47. Kobal Józeł, s. Stefana i Anny, urodz. 1902 w m. Sztietti (Czechosłow.);

48. Rosenkranz Edwin, s. Edwarda i Franciszki, tkacz, urodz. 1910 w m. Pohorzany (Czechosłow.);

49. Matej Georges, s. Michała i Anny, krawiec, urodz. 1894 w m. Troscianka, Gub. Samarska (Rosja sow.);

50. Hanzl Stanisław, s. Wacława i Anny, krawiec, urodz. 1906 w m. Horice (Czechosłow.);

51. Oszust Stefan, syn Jakóba, ślusarz, urodz. 1904 w m. Koterby (Czechosłow.);

52. Oszust Antoni, syn Jakóba, ślusarz, urodz. 1907 w m. Koterby (Czechosłow.);

53. Kopel Rudolf, s. Franciszka i Joanny, urodz. 1904 w m. Zabłotce (Czechosłow.);

54. Kittner Alfons, s. Rudolfa i Franciszki, ślusarz, urodz. 1910 w m. Gruszów (Czechosłow.);

55. Pischinger Otto, syn Mozesa, kowal, urodz. 1900 w m. Wornstorf (Czechosłow.);

56. Selman Antoni, s. Antoniego, kowal, urodz. 1906 w w. Wornstorf (Czechosłow.);

57. Kratky Karol, syn Macieja i Marji, robotnik, urodz. 1913 w m. Utiechowiczki (Czechosłow.);

58. Friedler Rudolf, syn Elżbiety, tokarz, urodz. 1906 w Dreznie (Niemcy), przynależny do Prochatiż (Czechosłow.);

59. Kuczera Władysław, syn Karola i Antoniny, urodz. 1909 w m. Krzenowice (Czechosłow.);

60. Czermak Władysław, s. Willbolda i Jadwigi, robotn. fabr. sukna, urodz. 1905 w m. Krzenowice (Czechosłow.);

61. Wojtisek Kwit, s. Karola i Marji, monter, urodz. 1912 w Gruben (Niemcy);

62. Hochwald Moritz, s. Dawida i Szarloty, krawiec, urodz. 1899 w Bernie na Morawach;

63. Danhel Franciszek, s. Franciszka i Marji, mechan. chirurg., urodz. 1907 r. w m. Szlopanice (Czechosłowacja);

64. Cukier Franciszek, syn Franciszka, robotnik, urodz. w 1900 r. w Pradze;

65. Kasparek Karol, syn Jana i Marji, robotnik, urodz. 1905 w m. Klikow (Czechosłow.);

66. Ambrozi Stefan, s. Zuzanny, robotnik, urodz. 1905 w m. Paludzka (Czechosłow.);

67. Smolik Jarosław, s. Franciszka, szofer, urodz. 1909 w m. Trebin (Czechosłow.);

68. Wiedergott Władysław, s. Jana, szewc, urodz. 1908 w m. Trebin (Czechosłow.);

69. Krarna Artur, syn Karola i Ewy, robotnik, urodz. 1908 w m. Kalwina pow. Morawska Ostrawa;

70. Kaliwoda Antoni, s. Tomasza i Anny, kamieniarz, urodz. 1903 w m. Prižno (Czechosłow.);

71. Zachowal Franciszek, syn Antoniego, robotn. fabryczn. urodz. 1905 w Pradze;

72. Schwarz Jan, syn Elżbiety, ślusarz, urodz. w 1903 r. w Pradze.

(Wszyscy od 4 do 72 według wykazów Urzędu Wojewódzkiego w Stanisławowie z dnia 3 listopada 1931 r., Nr. B. P. VII-215 — wszyscy od 29 do 72 obywatele czechosłowaccy; wszyscy od 26 do 72 wydaleni do Czechosłowacji).

73. Werner Rudolf, obywatel czechosłowacki (decyzja Starosty pow. w Jarosławiu z dn. 5/10 1931, L. 65/C/31/So);

74. Panczenko Jan, syn Mirona i Serafiny, urodz. 1896 r. w Równem, wyzn. prawosł., zamieszk. w Żarkowie (decyzja Wojewody Wołyńskiego z 25/11 1931 r., Nr. 960/BA/5/31);

75. Zaborowski Hipolit, obyw. rosyjski, urodz. 1889 r. w majątku Lipowińsk na Podolu (Z. S. S. R.), s. Bazylego i Anny, wyzn. prawosł., zamieszk. w Włodzimierzu (decyzja Wojewody Wołyńskiego z 21 XI 1931, Nr. 1215/BA/5/31);

76. Żygało Michał, obyw. rosyjski, syn Teodora i Raisy, lat 31, wyzn. prawosł., żonaty, zamieszkały w Nowogródku (orzeczenie Starosty pow. w Nowogródku z 18/11 1931, L. III/90/14/W).

Powyższe podaje się do wiadomości celem wysiedlenia wymienionych osób z granic Państwa w razie ujawnienia ich pobytu na terenie Województwa Tarnopolskiego.

9

Komunikat

w sprawie zajmowania przez egzekutorów podatkowych materjału zarodowego bydła i trzody chlewnej.
(L. RR. 2671/31).

Ze względu na doniosłe znaczenie, jakie posiada dla uszlachetnienia hodowli krajowej materjał zarodowy, oraz zważywszy, że zdarzały się wypadki sekwestrowania, na pokrycie zaległości podatkowych, zarówno koni zarodowych, jak i cennych sztuk hodowlanych bydła, względnie takiejże trzody chlewnej, Ministerstwo Skarbu okólnikiem z dnia 19 maja 1931 r., L. D. V. 7787/1/31, skierowanym do Izb Skarbowych, poleciło:

1. zaniechać zajmowania w drodze egzekucyjnej za zaległości podatkowe u członków „Związku Hodowców Szlachetnego Konia Półkrwi“ — klaczy zarodowych, ogierów i przychówku w wieku rocznym, dwu i trzyletnim, zapisanych do ksiąg stadnych, wydawanych przez Ministerstwo Rolnictwa, lub pozostających pod jego nadzorem, względnie do ksiąg lub rejestrów, prowadzonych przez Związki Hodowców Koni oraz organizacje rolnicze, uprawiane do rejestrowania klaczy zarodowych;

2. ograniczyć zajmowanie sztuk hodowlanych bydła, względnie trzody chlewnej, zapisanych do ksiąg

rodowodowych Związków i Towarzystw Hodowców — do wypadków, w których zajęcie tych sztuk nie da się uniknąć dla braku innych, podlegających egzekucyjnemu zajęciu przedmiotów.

W tych wypadkach, w razie dopuszczenia przez płatnika do przymusowej sprzedaży, zostanie o terminie licytacji zawiadomiony każdorazowo odnośny związek, towarzystwo hodowlane lub izba rolnicza.

10

KOMUNIKAT.

Okręgowy Urząd Ziemski w Tarnopolu na zasadzie art. 65 ust. z dnia 28/XII 1925 r. o wykonaniu reformy rolnej (poz. 1 Dz. Ust. za 1926 rok)

ZEZWOLIŁ

w miesiącu listopadzie 1931 na parcelację dóbr prywatnych i gruntów erekcjonalnych:

L. p.	Nazwa powiatu	Nazwa objektu	IMIĘ i NAZWISKO WŁAŚCICIELA	Obszar w ha przeznaczony do parc.	Termin ukończenia parcel.
1.	Brody	Czepiele	Stanisław Cieński	121·3	31. XII. 1932
2.	Kopyczyńce	Kociubińce	Andrzej Horodyski	53·0	31. XII. 1932
3.	Skałat	Rasztowce	Dr. Wolf Weissglas	61·0	31. XII. 1932
4.	Zborów	Reniów	Marja Cieńska	48·0	31. XII. 1932
5.	Złoczów	Uhorce	Karol Szoffer	7·2	30. VI. 1932

11

KOMUNIKAT.

Na zasadzie art. 10 ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 r. o organizacji Urzędów Ziemskich (poz. 706 Dz. Ustaw) oraz punktu 3 art. 65, punktu 1—4 art. 50 i 71 ustawy z dnia 28 grudnia 1925 r. o wykonaniu reformy rolnej (poz. 1 Dz. Ust. za 1926 r.) Prezes Okręgowego Urzędu Ziemskiego w Tarnopolu

ZATWIERDZIŁ

w miesiącu listopadzie 1931 projekty dotyczące parcelacji dóbr prywatnych i gruntów erekcjonalnych:

L. p.	Nazwa powiatu	Nazwa objektu	IMIĘ i NAZWISKO WŁAŚCICIELA	Rozparcelowany obszar w ha.	Ilość utworzonych działek samodzielnych	dodatkowych	specjalnych
1.	Buczacz	Wierzbiatyn	Gr. Kat. Probostwo	2·0	—	2	—
2.	Buczacz	Jazłowiec	Fdward Błażowski	42·7	—	—	samodz. S. S. Niepok. N. P. M. w Jazłowcu
3.	Czortków	Kalinowszczyzna	Roman Zefiryn Ochocki	8·2	1	—	—
4.	Kopyczyńce	Seńkowce	Benedykt Brykczyński	24·2	2	21	—
5.	Podhajce	Popławy Michałówka	Juljusz Rottenberg	16·8	2	21	—
6.	Radziechów	Łopatyn	Henryk Suchestaw	0·3	—	—	Państw. Szkoła w Łopatynie
7.	Radziechów	Dmytrów	Walenty Ślązak i Tadeusz Kunysz	1·4	—	1	—
8.	Skałat	Chmieliska	Salomea Locker	2·3	—	1	—
9.	Trembowla	Dębina Iławiecka	Michał Szotarski	12·1	—	23	—
10.	Trembowla	Nowa Romanówka	Tomasz Kosiński, Petronela Korzeniowska	5·1	2	7	—
11.	Tarnopol	Płotycz Biała	Gr. Kat. Probostwo	12·8	—	13	—
12.	Tarnopol	Myszkowiec	Gr. Kat. Probostwo	10·9	—	12	—
13.	Zaleszczyki	Błyszczanka	Kajetan i Jan Jakóbowicze	36·7	9	8	—
14.	Zaleszczyki	Chartanowce	Ema Skrzyszowska	28·1	—	8	—
15.	Zbaraż	Stryjówka	Gr. Kat. Probostwo	0·6	—	1	—
16.	Zborów	Założce	Jadwiga Cieńska	7·7	—	1	—
17.	Zborów	Zagórze	Eljasz Garapich	63·2	—	9	—

12

WYKAZ

zachorowań i zgonów na choroby zakaźne na terenie Województwa Tarnopolskiego za czas od 8 listopada 1931 r. do 5 grudnia 1931 r.

CHOROBY ZAKAŹNE	Tydzień Nr. 46 od 8 do 14 XI. 1931		Tydzień Nr. 47 od 15 do 21 XI. 1931		Tydzień Nr. 48 od 22 do 28 XI. 1931		Tydzień Nr. 49 od 29 XI do 5 XII. 1931	
	zachor.	zgonów	zachor.	zgonów	zachor.	zgonów	zachor.	zgonów
dur plamisty	—	—	1	—	—	—	—	—
dur brzuszny	8	—	1	1	3	—	1	—
czerwonka	—	—	—	—	—	—	—	—
płonica	21	6	24	5	34	7	20	1
błonica	14	1	13	–	14	3	7	—
nagminne zapalenie opon mózgowych-rdzeniowych	—	—	—	—	—	—	—	—
odra	43	1	26	—	70	—	24	—
róża	1	—	—	—	—	—	1	—
krztusiec	—	—	2	—	12	—	2	1
zakażenie połogowe	—	—	1	1	—	—	—	—
gruźlica	6	5	14	5	13	5	15	8
jaglica	13	—	6	—	18	—	4	—
wąglik	—	—	—	—	—	—	—	—
choroba Banga	1	—	—	—	—	—	—	—
pokąsanie przez zwierzęta chore lub podejrz. o wściekl.	11	—	—	—	—	—	3	—
ospa wietrzna	—	—	3	—	—	—	—	—
zimnica	—	—	1	—	—	—	—	—
odkażono mieszkań	9		9		16		22	

13

WYKAZ

panujących zaraźliwych chorób zwierzęcych w dniu 15 grudnia 1931 r.

1) Wąglik:

Pow. Podhajce: Podhajce
„ Skałat: Hlibów, Magdalówka, Ostapie, Skałat

2) Szelestnica:

Pow. Buczacz: Baranów, Koropiec

3) Wścieklizna:

Pow. Borszczów: Skowiatyn
„ Brody: Majdan pien.
„ Skałat: Grzymałów, Turówka
„ Zborów: Toustogłowy

4) Pomór i zaraza świń:

Pow. Radziechów: Stojanów, Niemiłów, Ohladów, Witków nowy
„ Brody: Stanisławczyk

5) Różyca świń:

Pow. Radziechów: Ohladów
„ Tarnopol: Czernielów maz., Hłuboczek wielki,
„ Trembowla: Hleszczawa.

14

Poszukiwanie osób.

(L. AA. 6220 i 5778/31).

1) Mroziński Władysław, syn Józefa i Małgorzaty, urodzony w roku 1892, wydalił się wraz z rodziną z Pluskowąsów pow. Wąbrzeźno w niewiadomym kiernnku.

O dodatnim wyniku należy zawiadomić tut. Urząd Wojewódzki.

2) Marja Brodzińska, lat 53, córka Antoniego i Katarzyny Zawadzkiej, wdowa, umysłowo chora, wydaliła się dnia 21 maja 1931 z Dąbrowy górniczej powiat Będzin w niewiadomym kierunku.

O dodatnim wyniku należy zawiadomić Starostwo powiatowe w Będzinie.

3) Mikołaj Wojas wydalił się ze wsi Miernów gminy Złota pow. pińczowskiego w niewiadomym kierunku, pozostawiając bez żadnej opieki 14 letniego syna Józefa.

O dodatnim wyniku należy zawiadomić Starostwo powiatowe w Pińczowie.

4) Mrak Jan, syn Andrzeja, szofer z Glinian, poszukiwany jest przez Starostwo powiatowe przemyślańskie.

O dodatnim wyniku zawiadomić należy powyższe Starostwo do L. 1/1842/31.

5) Młochowska Bronisława, lat 40, z domu Borowska, wdowa po Pawle Mieczysławie 2-ga im., akuszerka, jest poszukiwaną przez Starostwo pow. opoczyńskie.

O dodatnim wyniku należy zawiadomić powyższe Starostwo do L. VII-7927/Mo.

6) W gminie Nowy Korczyn, powiat Busko znaleziono w miesiącu listopadzie 1925 roku na brzegu Wisły nieprzytomnego chłopca, który jak później się okazało był zupełnie umysłowo nierozwinięty i trochę niemy.

Według jego zapodań miał się nazywać Stanisław Szewczyk vel Jewczyk, jest synem Macieja i Ludwiki, ma 2 braci Franciszka i Andrzeja oraz 2 siostry Bronisławę i Marję. Obecnie liczy 20-24 lat. O dodatnim wyniku należy zawiadomić Starostwo powiatowe w Busku do L. XIII 5445/2/Se/31.

15

Ruch służbowy na obszarze Wojew. Tarnopolskiego.

A) W ADMINISTRACJI OGÓLNEJ:

P. Minister Spraw Wewnętrznych

przeniósł lekarza powiatowego w VII st. sł. Dra Jana Polańskiego na jego własną prośbę ze Starostwa powiatowego trembowelskiego do Starostwa powiatowego brzeżańskiego;

przeniósł ze względów służbowych lekarza powiatowego w VII st. śł. Dra Stanisława Zielińskiego ze Starostwa powiatowego kopyczynieckiego do Starostwa powiatowego tarnopolskiego.

P. Minister Robót Publicznych

przeniósł referendarza w VII st. sł. i kierownika Powiatowego Zarządu Drogowego w Skałacie Inż. Mikołaja Bogdanowicza z dniem 31 grudnia 1931 r. z urzędu w stan spoczynku.

Wojewoda Tarnopolski

zamianował prowizorycznego referendarza w VIII st. sł. w Urzędzie Wojewódzkim tarnopolskim Dra Fryderyka Sassa z dniem 12 grudnia 1931 r. prowizorycznym lekarzem powiatowym w VIII st. sł. w Starostwie powiatowem skałackiem;

przeniósł ze względów służbowych referendarza w VIII st. sł. Józefa Murija ze Starostwa powiatowego tarnopolskiego do Urzędu Wojewódzkiego tarnopolskiego, — kontraktowego lekarza powiatowego w VIII gr. up. Dra Witolda Stellę ze Starostwa powiatowego skałackiego do Starostwa powiatowego trembowelskiego, — kontraktowego referenta odbudowy w IX gr. up. Władysława Burdowicza ze Starostwa powiatowego tarnopolskiego do Urzędu Wojewódzkiego tarnopolskiego, — praktykanta admin. II kat. w XI st. sł. Marjana Urbana ze Starostwa powiatowego tarnopolskiego do Urzędu Wojewódzkiego tarnopolskiego;

przeniósł pomocników technicznych w XI st. sł. w Powiatowym Zarządzie Drogowym w Borszczowie Józefa Pawlikowskiego i Jana Czyżyka z dniem 31 grudnia 1931 r. w stan spoczynku;

zwolnił prowizorycznego referendarza w VIII st. sł. w Urzędzie Wojewódzkim Tarnopolskim (Dyr. Rob. Publ.) Inż. Jana Toczyskiego na jego własną prośbę z dniem 31 grudnia 1931 r, ze służby państwowej;

rozwiązał z dniem 31 grudnia 1931 r. stosunek służbowy z kontraktowym referentem odbudowy w VIII gr. up. w Starostwie powiatowem brzeżańskiem Kazimierzem Wiszniewskim, — kontraktowym referentem w IX gr. up. w Urzędzie Wojewódzkim Tarnopolskim Janem Topolnickim, — kontraktowym referentem odbudowy w X gr. up. w Starostwie powiatowem brodzkiem Czesławem Godzikiem, — kontraktowym referentem odbudowy w XI gr. up. w Starostwie powiatowem czortkowskiem Stanisławem Ościsławskim, — kontraktowym pracownikiem w XI gr. up. w Urzędzie Wojewódzkim Tarnopolskim (Dyr. Rob. Publ.) Włodzimierzem Woźniczakiem, — praktykantem rachunkowym w XI st. sł. w Urzędzie Wojewódzkim Tarnopolskim (Dyr. Rob. Publ.) Władysławem Jakubiszynem;

przyjął b. kontr. pracownika Józefa Ilnickiego do służby w charakterze kontraktowego sanitarjusza weterynaryjnego kordonu granicznego z siedzibą w Skałacie za wynagrodzeniem według XI gr. upos.

Zmarli:

Dnia 18 grudnia 1931 r. zmarł w Tarnopolu Dr. Michał Liebergall, lekarz powiatowy w VIII st. sł. w Starostwie powiatowem tarnopolskiem.

Dnia 25 grudnia 1931 r. zmarł w Borszczowie Marcin Fjałka, rejestrator w XI st. sł. w Starostwie powiatowem borszczowskiem.

Dnia 30. listopada 1931 r. zmarł w Brzeżanach Michał Dobrowolski, starszy woźny w XIII gr. up. w Starostwie powiatowem brzeżańskiem.

B) W RESORCIE MINISTERSTWA SKARBU:

(we Władzach i Urzędach Skarbowych podległych Izbie Skarbowej II we Lwowie).

Ministerstwo Skarbu przeniosło:

Referendarza w VIII st. sł. Matwijasa Jarosława z Wydziału IV Izby do Urzędu Sk. Akc. i Mon. Państw. w Tarnopolu w dotychczasowym charakterze i st. sł. z poruczeniem kierownictwa z dn. 23/X 1931;

Inspektora Kontroli Skarbowej w VIII st. sł. Jankowskiego Jana z Okręgu Izby Skarbowej I we Lwo-Lwowie do Obwodu Nr. XIV w Zaleszczykach w dotychczasowym charakterze i st. sł. z dn. 9 X 1931;

Pracownika kontraktowego w XI st. sł. Kwiatkowską Bronisławę z okręgu Izby Skarbowej w Krakowie do Kasy Skarbowej w Złoczowie w dotychczasowym charakterze i st. sł. z dn. 15 X 1931.

Prezes Izby Skarbowej II we Lwowie zamianował:

Praktykanta II kat. w Kasie Skarbowej w Zbarażu Myślińskiego Zdzisława prowizorycznym asystentem rachunkowym w X st. sł. z dn. 19/X 1931;

Praktykanta II kat. w Urzędzie Skarbowym w Zborowie Przewłockiego Romualda prowizorycznym asystentem rachunkowym w X st. sł. z dn. 19 XI 1931;

Praktykanta II. kat. w Kasie Skarbowej w Kopyczyńcach Kapkę Franciszka prowizorycznym asystentem rachunkowym w X st. sł. z dn. 19/XI 1931;

Praktykanta II kat, w Kasie Skarbowej w Tarnopolu Kowala Władysława prowizorycznym asystentem rachunkowym w X sl. sł. z dn. 19/XI 1931;

Praktykanta II kat. w Kasie Skarbowej w Złoczowie Płoszczańskiego Emila prowizorycznym asystentem rachunkowym w X st. sł. z dn. 19/XI 1931;

przeniósł: Asesora w VIII st. sł. Sawickiego Włodzimierza z Urzędu Skarbowego w Złoczowie do Kasy Skarbowej w Złoczowie w dotychczasowym charakterze i st. sł. z dn. 20/X 1931;

Kontrolera w IX st. sł. Zalipskiego Eugenjusza z Kasy Skarbowej w Złoczowie do Urzędu Skarbowego w Złoczowie w dotychczasowym charakterze i st. sł. z dn. 20/X 1931;

Komisarza Kontroli Skarb. w IX st. sł. Jurkiewicza Bolesława z Obwodu V w Zborowie do Obwodu I w Brodach w dotychczasowym charakterze i st. sł. z dn. 12/X 1931;

Asystenta rachunkowego w X st. sł. Michalewskiego Adama z Kasy Skarcowej w Podhajcach do Kasy Skarbowej w Tarnopolu w dotychczasowym charakterze i st. sł. z dn. 10/X 1931;

Kancelistę w XI st. sł. Rosenfeldówną Gitlę z Kasy Skarbowej w Tarnopolu do Wydziału III Izby w dotychczasowym charakterze i st. sł. z dn. 10/X 1931;

Praktykanta II kat. Zubera Ambrożego z Kasy Skarbowej w Nadwórnie do Kasy Skarbowej w Czortkowie z dn. 14 XI 1931;

Sekwestratora pod. w XI st. sł. Jagiełłowicza Bronisława z Urzędu Skarbowego w Kamionce strum. do Urzędu Skarbowego w Czortkowie w dotychczasowym charakterze i st. sł. z dn. 3/XI 1931;

Sekwestratora pod. w XI st. sł. Marynowicza Józefa z Urzędu Skarbowego w Czortkowie do Urzędu Skarbowego w Kamionce strum. w dotychczasowym charakterze i st. sł. z dn. 5 listopada 1931.

Przeniesieni na emeryturę: Asesor w VIII st. sł. w Urzędzie Skarbowym w Kopyczyńcach Sozański Stefan z dn. 30 listopada 1931;

Kontroler w VIII st. sł. w Kasie Skarbowej w Brzeżanach Kozankiewicz Włodzimierz z dn. 30/XI 1931;

Adjunkt kancel. w IX st. sł. w Urzędzie Skarbowym w Kopyczyńcach Wechsler Abraham z dn. 30 listopada 1931;

Adjunkt kancel. w IX st. sł. w Kasie Skarbowej w Czortkowie Kunik Sabin z dn. 30 XI 1931.

Wydaleni ze służby: Sekwestrator podatkowy w XI st. sł. w Urzędzie Skarbowym w Zbarażu Sawczuk Józef z dn. 4 XI 1931.

Zmarli: Referendarz miern. w VIII st. sł. w Urzędzie Katastralnym w Zaleszczykach Kosturkiewicz Roman w dn. 11/XI 1931.

c) W RESORCIE MINISTERSTWA POCZT i TELEGRAFÓW: (w Okręgu Dyrekcji Poczt i Telegrafów we Lwowie)

I. Mianowani: Czerniak Marjan, asystent w X st. sł. kierownikiem U. p. V. kl. w X st. sł. w Hłuboczku Wielkim;

Huget Fryderyk, asystent w X st. sł. kierownikiem U. p. V kl. w X st. sł. w Łopatynie.

II. Przeniesieni: Dziejowski Edmund, asystent w X st. sł z Horodenki do Strusowa.

III. Przeniesieni na emeryturę: Narolska Zofja, naczelnik U. IV kl. w VIII st. sł. z Probużnej; Mielnik Michał, st. asystent ze Zbaraża.

IV. Zwolnieni: a) z powodu rezygnacji: Księżykowa z Szostaków Walerja, kontr. kierownik U. VI kl. w XI st. sł. z Bilcza Złotego; b) z powodu rozwiązania stosunku służbowego: Ząbecki Jan, kierownik U. V kl. w VIII st. sł. z Dunajowa.

16

Sprostowania.

W Tarnopolskim Dzienniku Wojewódzkim Nr. 15 z dnia 20 grudnia 1931 r. należy pod poz. 278 przeprowadzić następujące sprostowania:

a) w statucie organizacyjnym Urzędu Wojewódzkiego Tarnopolskiego:

1) na stronie 230 w § 10, punkt (6) zamiast „oddział budżetowo-gospodarczy dyrekcji“ winno być „dział budżetowo-gospodarczy dyrekcji“;

2) na stronie 230 w § 13, punkt (2) zamiast „określa osobna instrukcja biurowa“ winno być „określają osobne przepisy kancelaryjne“;

3) na stronie 233 w § 22, ustęp 2) zamiast „referat organizacyjny“ winno być „oddział organizacyjny“.

b) w szczegółowym podziale czynności Urzędu Wojewódzkiego Tarnopolskiego:

1) na stronie 238 pod VIII. „Sprawy ogólno osobowe“: należy skreślić ostatni punkt, t. j. punkt „19. godziny urzędowe i dyżury“. Natomiast na końcu punktu 18. należy zamiast przecinka umieścić kropkę;

2) na stronie 262 pod V. „Sprawy obrotu zwierzętami“: w punkcie 3. zamiast „na przewozów“ winno być „na przewóz“.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Komunikaty Syndykatu Emigracyjnego.

W sprawie przedłużenia ważności „Permit to Reenter“.

Reemigranci do Stanów Zjednoczonych posiadający „permit to reenter“, którzy z ważnych przyczyn nie mogą powrócić do Ameryki w terminie ważności tych „permitów“, muszą przynajmniej na 6 tygodni przed upływem terminu przyjechać osobiście do Warszawy, przywożąc paszport zagraniczny i „permit“. Reemigrantom tym Centrala Syndykatu Emigracyjnego (Warszawa, Marszałkowska 124) pisze odnośne podania w języku angielskim, które następnie zostają poświadczone przez Konsulat Amerykański i wysłane do Departamentu Immigracyjnego w Washingtonie — do decyzji. Uprzedzamy, że uzyskanie prolongaty „permitu“ uzależnione jest od ważności przyczyn, dla których reemigrant musi pozostać w kraju dłużej. Opłata za przedłużenie „permitu“ wynosi dol. 4.

Dodatkowe wiadomości dla reemigrantów z Francji, przybyłych na czasowy pobyt.

Syndykat Emigracyjny podaje do wiadomości reemigrantów z Francji, przybyłych do Polski na czasowy pobyt, że muszą się zaopatrzyć w kartę urlopową t. zw. certificat de congé, poświadczoną przez Departamentalne Biuro Pośrednictwa Pracy (Office departemental de Placement) oraz list wzywający od pracodawcy t. zw. „lettre de rappel“, wizowany przez Ministerstwo Pracy w Paryżu.

Na podstawie ważnych kart urlopowych, których termin ważności jest zawsze określony oraz na podstawie wspomnianego listu od pracodawcy, reemigranci uzyskują wizę w Konsulacie Francuskim.

Równocześnie przypominamy, że reemigranci oraz emigranci do Francji uzyskują w Syndykacie Emigracyjnym w Warszawie (Marszałkowska 124) zniżkowe bilety kolejowe. Informacyj w tej sprawie udzielają bezpłatnie poszczególne Oddziały i Agentury Syndykatu Emigracyjnego na prowincji.

Emigracja do Argentyny.

I. Kobiety, wyjeżdżające do swych narzeczonych, musiały dotychczas wykazywać się posiadaniem **karty wezwania,** zalegalizowanej przez Konsulat Polski w Buenos Aires, oraz **affidawitu,** t. j. dowodu zezwalającego na wjazd do Argentyny, wydanego przez Generalną Dyrekcję Imigracji w Argentynie.

W związku z pewnemi zmianami przepisów w stosunku do kobiet emigrujących do Argentyny, obecnie wystarcza jako wezwanie i zapewnienie wjazdu do tego kraju **karta wezwania** zalegalizowana przez Konsulat Polski w Buenos Aires.

II. Syndykat Emigracyjny zwraca uwagę emigrantów udających się do Argentyny i innych krajów Ameryki Południowej, ażeby przed wyjazdem z Polski, zaopatrywali się we wszelkie dokumenty osobiste w oryginałach lub zalegalizowanych należycie odpisach. Dotyczy to takich dokumentów, jak metryki urodzenia, metryki ślubu i t. p., przyczem jeśli wyjeżdża rodzina, metryki urodzenia należy posiadać dla wszystkich członków rodziny (t. zn. własną, żony i dzieci).

Nieposiadanie wyżej wymienionych dokumentów, w pewnych okolicznościach, może narazić obywateli polskich na kłopoty i zbędne zupełnie wydatki, a czasem nawet na poważne straty.

Komunikat.

Narybek węgorza.

Wielkopolskie i Pomorskie Towarzystwo Rybackie w Bydgoszczy, wzorem lat ubiegłych, przystępuje do

przeprowadzenia akcji zarybiania węgorzem wód, położonych na terenie wszystkich województw Rzplitej Polskiej.

Dzięki kilkuletniej praktyce i zastosowanym na podstawie zdobytego doświadczenia udoskonaleniom— można stwierdzić, iż narybek węgorza może być dostarczonym nawet do najodleglejszych punktów dostawy w stanie zupełnie dobrym.

Cena narybku jest przystępna, gdyż za 1 kg. (około 4000 sztuk) wynosi loco punkt rozdzielczy w Bydgoszczy, przy zamówieniach do 1 kg. 62 zł., ponad 1 kg. 59 zł.

Zamówienia na narybek węgorza przyjmuje się tylko do 1 lutego 1932 r. Nabywcom udziela się dogodnych warunków spłaty. Członkowie Towarzystw Rybackich korzystają z 5% ulgi od wyżej podanych cen narybku.

Po wszelkie informacje i po blankiety zamówieniowe należy zgłaszać się pod adresem: Wielkopolskie i Pomorskie Towarzystwo Rybackie, Bydgoszcz, ulica Zygmunta Augusta 4.

Unieważnienia dokumentów.

Szkira Iwan, urodz. 1896 r., zamieszkały w Zastawczu ad Zawałów, pow. Podhajce, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Brzeżany.

Ostfeld Wolf, urodz. w 1886 r. w Kołomyji, zamieszkały w Tarnopolu, unieważnia zgubiony dowód osobisty i metrykę urodzenia oraz książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Kołomyja.

Hercyk Michał, roczn. 1901 z Horożanki pow. Podhajce, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Brzeżany.

Krzen Eugenjusz, naczelnik Kasy Skarbowej w Zbarażu, unieważnia skradzioną mu legitymację urzędniczą.

Piestrakiewicz Marja, nauczycielka w Zaleszczykach, unieważnia skradzioną jej legitymację służbową Nr. 13213/28, wydaną przez Kuratorjum Okręgu Szkolnego we Lwowie.

Bukowski Alojzy, roczn. 1890, zamieszkały w Tarnopolu, unieważnia zgubioną książeczkę stanu służby oficerskiej, wydaną przez P. K. U. Tarnopol.

Fränkel Dawid, syn Mozesa Josla i Heni Bruchi, urodz. 3 IV. 1909 w Złoczowie, unieważnia ulgowy paszport zagraniczny na wyjazd do Francji, wydany przez Starostwo w Złoczowie dnia 28 XI. 1931 r. za Nr. 139561.

Achtentuch Juda z Brodów, unieważnia dowód tożsamości konia Serja A, Nr. 238498 (wałach maści ciemno-gniadej, urodz. 1918 r., wysok. 144 cm.).

Kozak Michał, rocznik 1901, unieważnia książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Kamionka Strumiłowa.

Salpeter Abraham, rocznik 1896, zamieszkały w Tarnopolu, unieważnia zgubiony dowód osobisty oraz książeczkę wojskową wydaną przez P. K. U. Jarosław.

Schneider Tadeusz, urodzony w 1907 r. w Tarnopolu, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Tarnopol.

Kobel Jan, urodz. 1904 r. w Antonówce pow. Tomaszów Lubelski, zamieszkały w Tłustem, syn Józefa i Agnieszki, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Hrubieszów.

Zieliński Wawrzyniec w Kozowej, rocznik 1895, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Brzeżany.

Dr. Weissbrod Bronisław z Kozłowa, pow. Tarnopol, unieważnia zgubioną książkę rejestracyjną samochodu Nr. TR. 36227, wydaną przez Dyrekcję Robót Publicznych w Tarnopolu.

Schächter Wilhelm, zamieszkały w Tarnopolu, unieważnia zgubiony dowód tożsamości konia Nr. 155691, wydany przez Rejonowego Inspektora Koni w Tarnopolu.

Berski Ludwik, posterunkowy P. P., unieważnia skradzioną mu dnia 7 listopada 1931 r. legitymację urzędową Nr. 313, wydaną w roku 1930 przez Komendę Wojewódzką Policji Państwowej w Tarnopolu.

Grünfeld Simche, urodzony 1896 r., ze Skały nad Zbruczem, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Czortków.

Adres Redakcji i Administracji: „Tarnopolski Dziennik Wojewódzki" Tarnopol, Urząd Wojewódzki, ul. 29-go Listopada 4. Nr. telefonu Redakcji i Administracji 23 i 125.

Prenumerata Dziennika Wojewódzkiego wynosi od 1 kwietnia 1931 roku 5 zł. kwartalnie lub 20 zł. rocznie. Cena pojedynczego egzemplarza 1 złoty 50 gr.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Wojewódzkiego, należy wnosić do właściwych Urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru.

„Tarnopolski Dziennik Wojewódzki" przyjmuje ogłoszenia instytucyj społecznych i użyteczności publicznej, od osób zaś prywatnych tylko takie, które wynikają ze stosunku do władz rządowych i wymienionych instytucyj.

Cena ogłoszeń: drobne za wyraz 10 groszy — najmniej 3 złote.

Wszelkie opłaty za prenumeratę, ogłoszenia i t. p. należy wpłacać do Pocztowej Kasy Oszczędności na konto czekowe Nr. 30637 i potwierdzenia wpłaty nadsyłać do Administracji „Tarnopolskiego Dziennika Wojewódzkiego".

Z drukarni Leona Wierzbickiego w Tarnopolu, Pasaż Adlera l. 6. — Telefon Nr. 138.